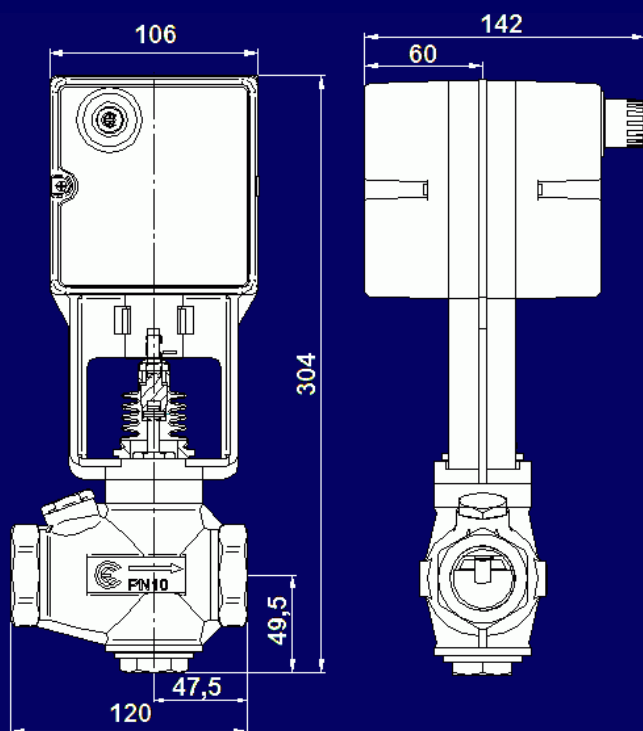


**DIMENSIONI/DIMENSIONS/
DIMENSIONEN/DIMENSIONES**



La nuova valvola servocomandata MVGS1* è concepita per l'utilizzo ottimale in applicazioni di erogazione di gas combustibile in bruciatori industriali.

È possibile tarare la portata minima mediante uno spillo posto sul corpo valvola, raggiungibile rimuovendo il tappo (indicato in rosso nella figura a lato). Il registro del minimo permette la regolazione del by-pass fino alla chiusura completa.

* Motorizzata MVB46, disponibile su richiesta con altri MVB

The new MVGS1 motorized valve is designed to provide an optimized use in applications of fuel gas supply in industrial burners.*

It is possible to calibrate the minimum flow rate through a pin on the valve body, which can be reached by removing the plug (indicated in red in the figure on the side). The minimum calibration allows bypass control until complete close-off

* It is actuated by MVB46, other MVB available on request

La nouvelle vanne motorisée MVGS1* est prévue pour l'utilisation optimale dans applications de refoulement de gaz combustible dans brûleurs industriels.

Est possible calibrer le débit de fuite minimal par une épingle sur le corps de vanne, en dévissant le bouchon (indiqué en rouge dans la figure de coté). L'éta-lonnage du minimum permet la régulation du by-pass jusqu'à la fermeture complète.

* Motorisée par MVB46, autres MVB sont disponibles

Das neue Motormischventil MVGS1 ist für optimale Anwendung in der Lieferung des Brenngases in industriellen Brenner. Möglich ist durch eine Stecknadel auf dem Ventilkörper die minimale Durchflußrate eichen: die Stecknadel kann durch die Entfernung des angezeigten in nebenan Abbildung roten Stöpsels erreicht werden. Die Eichung des Minimums erlaubt die Beipßregelung bis zu völligen Schluß.*

* Motorisiert von MVB46, auf Verlangen sind andere MVB verfügbar

La nueva válvula motorizada MVGS* ha sido diseñada para la utilización óptima en aplicaciones de suministro de gas combustible en quemadores industriales.

Es posible tarar el caudal mínimo mediante una bujía sobre el cuerpo válvula quitando el tapón (indicado en rojo en la figura a lado). La calibración del mínimo permite el control del by pass hasta el cierre.

* Accionamiento MVB46, otros MVB se suministran sobre demanda

